

Trả lời Những Câu hỏi Thường gặp:



HỎI	ĐÁP
<i>Tôi có thể sử dụng thẻ ID Oregon hoặc bằng lái xe hết hạn để lấy bằng lái xe mới không?</i>	Có. Quý vị có thể sử dụng bằng lái xe và thẻ ID Oregon hết hạn để xác minh danh tính, miễn là chúng chưa hết hạn quá 13 năm. Bằng lái xe và thẻ ID hết hạn từ các tiểu bang khác hoặc từ Canada cũng có thể được sử dụng để xác minh danh tính. Chúng phải có ảnh của quý vị. Chúng không được hết hạn hơn một năm, bị đục lỗ hoặc mang con dấu "Not Valid as ID" (Không phải là ID hợp lệ).
<i>Nếu tôi có bằng lái xe Oregon hết hạn, tôi có còn phải thi phần lý thuyết và thực hành lái xe để được cấp bằng mới không? Tôi có phải trả các khoản phí tương tự không?</i>	Có. Quý vị vẫn phải thi phần lý thuyết và thực hành nếu bằng lái xe Oregon của quý vị đã hết hạn và quý vị muốn lấy bằng mới. Quý vị cũng sẽ phải trả phí để làm các phần thi và lấy bằng mới.
<i>Tôi có thể sử dụng bằng lái xe quốc tế để làm chứng từ hợp lệ không?</i>	Có, nhưng quý vị chỉ được dùng nó như một chứng từ phụ để xác minh danh tính. Điều này có nghĩa là quý vị cần xuất trình một chứng từ khác từ danh sách "secondary documents/chứng từ phụ" để làm bằng chứng xác minh danh tính.
<i>Tôi có thể sử dụng hộ chiếu đã hết hạn để làm bằng chứng xác minh danh tính không?</i>	Có. Quý vị có thể sử dụng hộ chiếu nước ngoài hoặc hộ chiếu Hoa Kỳ để làm bằng chứng xác minh danh tính nếu chúng chưa hết hạn hơn 5 năm. Hộ chiếu phải có tiếng Anh hoặc có bản dịch tiếng Anh.
<i>Tôi có thể sử dụng bằng lái xe quốc tế để làm chứng từ hợp lệ không?</i>	Có, nhưng quý vị chỉ được dùng nó như một chứng từ phụ để xác minh danh tính. Điều này có nghĩa là quý vị cần xuất trình một chứng từ khác từ danh sách "secondary documents/chứng từ phụ" để làm bằng chứng xác minh danh tính.
<i>Tôi có thể sử dụng hộ chiếu đã hết hạn để làm bằng chứng xác minh danh tính không?</i>	Có. Quý vị có thể sử dụng hộ chiếu nước ngoài hoặc hộ chiếu Hoa Kỳ để làm bằng chứng xác minh danh tính nếu chúng chưa hết hạn hơn 5 năm. Hộ chiếu phải có tiếng Anh hoặc có bản dịch tiếng Anh.
<i>Tôi có thể lấy hẹn qua điện thoại không hay chỉ trực tuyến thôi?</i>	Quý vị có thể lấy hẹn qua điện thoại hoặc trực tuyến. Quý vị có thể gọi 503-945-5000 hoặc truy cập trang web dmv2u.oregon.gov để lấy hẹn.

HỎI	ĐÁP
<i>Quy trình lấy bằng lái xe dành cho những người có bằng lái xe hợp lệ từ tiểu bang khác là gì?</i>	Những người có bằng lái xe hợp lệ từ một tiểu bang khác vẫn sẽ phải thi phần lý thuyết để được cấp bằng Oregon. (Luật này có thể sẽ thay đổi vào ngày 1 tháng 2 năm 2021.) Quý vị không cần phải thi phần lái xe. Quý vị cũng sẽ phải trả một khoản phí cho phần thi lý thuyết (\$5) và cho bằng lái xe (\$60).
<i>Khi nào tôi có thể gọi để lấy hẹn?</i>	Quý vị có thể lấy hẹn ngay bây giờ. Gọi 503-945-5000 hoặc vào trang web dmv2u.oregon.gov để lấy hẹn.
<i>Tôi có thể sử dụng bằng lái xe để làm bằng chứng xác minh danh tính cho các mục đích khác ngoài lái xe không?</i>	Có. Bằng lái xe là một hình thức xác minh danh tính rất phổ biến ở Hoa Kỳ. Tuy nhiên, quý vị không thể dùng bằng lái xe tiêu chuẩn để lên máy bay hoặc vào các tòa nhà liên bang sau ngày 1 tháng 10 năm 2021. Quý vị sẽ cần một ID Thật/Real ID.
<i>Chi phí là bao nhiêu? Chi phí có giống nhau đối với những người không có giấy tờ không?</i>	Chi phí là như nhau cho tất cả mọi người. Dưới đây là chi phí để lấy bằng lái xe Oregon lần đầu tiên: <ul style="list-style-type: none"> ▪ \$5 để thi phần lý thuyết ▪ \$9 để thi phần lái xe tại văn phòng DMV ◦ \$60, \$65 hoặc \$75 để thi phần lái xe tại một doanh nghiệp tư nhân chuyên về thi lái xe ▪ \$60 để lấy bằng lái xe
<i>Phần thi lý thuyết có bao nhiêu câu hỏi?</i>	Phần thi lý thuyết có 35 câu hỏi trắc nghiệm. Quý vị phải trả lời đúng 28 trong số đó để vượt qua phần này.
<i>Bằng lái xe Oregon có giá trị bao lâu trước khi hết hạn?</i>	Một khi quý vị nhận được bằng lái xe, nó sẽ có giá trị trong 8 năm. Quý vị phải gia hạn bằng lái xe của mình tại văn phòng DMV mỗi 8 năm.
<i>Độ tuổi tối thiểu hợp lệ để lấy bằng lái xe là bao nhiêu tuổi?</i>	Quý vị có thể lấy bằng lái xe khi lên 16 tuổi. Nếu quý vị 16 hoặc 17 tuổi, quy trình đăng ký có một chút khác biệt. Hướng dẫn này có trên trang web dành cho thanh thiếu niên của DMV: https://www.oregon.gov/odot/DMV/TEEN/pages/index.aspx
<i>Tôi có thể thi lại phần lý thuyết bao nhiêu lần nếu tôi thi rớt?</i>	Quý vị có thể thi lại phần lý thuyết bao nhiêu lần tùy ý.

HỎI	ĐÁP
<i>Tôi có thể hoàn thành một phần quy trình đăng ký ở nhà hoặc bên ngoài văn phòng DMV không?</i>	<p>Có. Quý vị có thể điền một phần của đơn đăng ký tại dmv2u.oregon.gov/. Làm như vậy sẽ giúp quý vị tiết kiệm thời gian khi đến văn phòng DMV.</p> <p>Quý vị cũng có thể thi thử phần thi lý thuyết tại https://www.oregon.gov/odot/DMV/Pages/practice_test.aspx</p> <p>Tất cả các phần còn lại phải được thực hiện tại văn phòng DMV.</p>
<i>Tôi phải sống ở Oregon bao lâu thì mới được nộp đơn xin bằng lái xe?</i>	<p>Nếu quý vị đang sinh sống ở Oregon, quý vị có thể lấy bằng lái xe. Không có yêu cầu về thời gian cư trú ở tiểu bang.</p>
<i>Nếu tôi thi rớt phần lý thuyết, tôi sẽ phải đợi bao lâu để được thi lại?</i>	<p>Nếu quý vị thi rớt phần lý thuyết, quý vị sẽ phải đợi 1 ngày để được thi lại. Nếu quý vị thi 4 lần mà không đậu, quý vị phải đợi 28 ngày sau mới được thi lại.</p> <p>Nếu DMV phát hiện quý vị gian lận trong khi thi, họ sẽ yêu cầu quý vị ngừng thi. Quý vị sẽ không được phép thi lại trong 90 ngày.</p>
<i>Nếu tôi thi rớt một trong hai phần thi, tôi có phải trả phí một lần nữa để thi lại không?</i>	<p>Có. Quý vị phải trả phí mỗi lần thi phần lý thuyết hoặc lái xe, vì vậy điều quan trọng là quý vị phải học thật kỹ sổ tay quy tắc lái xe. Quý vị có thể thi thử phần lý thuyết tại https://www.oregon.gov/odot/DMV/Pages/practice_test.aspx.</p>
<i>Phần lý thuyết có phiên bản giấy không hay tôi phải làm bài thi trên máy tính?</i>	<p>Có, quý vị có thể yêu cầu phiên bản giấy của phần thi lý thuyết.</p>
<i>Những người không có địa chỉ thường trú có xin bằng lái xe được không?</i>	<p>Có. Quý vị có thể mang theo một người nào đó để xác nhận rằng quý vị sống với họ tại địa chỉ được liệt kê trong đơn đăng ký. Người đó phải mang theo bằng chứng để xác minh địa chỉ của họ.</p> <p>Nếu nhà của quý vị thuộc quyền sở hữu của công ty của quý vị, quý vị có thể mang theo một chứng thư từ đại diện công ty, được viết trên mẫu thư doanh nghiệp của công ty, trong đó xác nhận rằng quý vị đang sống trong một căn nhà/hộ do công ty sở hữu.</p>
<i>Bằng lái xe cho người không có giấy tờ di trú có khác gì không?</i>	<p>Không. Bằng lái xe Oregon đều giống nhau cho tất cả mọi người. Bằng lái xe của người có giấy tờ và người không có giấy tờ đều giống hệt như nhau. Không có gì khác cả.</p>
<i>Làm cách nào để biết hồ sơ lái xe của tôi có vấn đề? Tôi lo lắng rằng trước đây tôi có thể đã bị phạt hoặc bị phạt tiền khiến tôi không thể lấy được bằng lái xe.</i>	<p>Hãy gọi đến số 503-945-5000, họ có thể giúp quý vị kiểm tra xem liệu hồ sơ lái xe của quý vị có vấn đề gì khiến quý vị không lấy được bằng lái xe hay không.</p>

HỎI	ĐÁP
<i>Tôi có thể nhờ ai đó từ một tổ chức cộng đồng để đi cùng tôi đến buổi hẹn lấy bằng lái xe không?</i>	Vâng, quý vị có thể mang theo người hỗ trợ khi đến văn phòng DMV, nhưng họ không thể giúp quý vị làm bài thi.
<i>Tôi có thể mang theo thông dịch viên khi tôi đi thi phần lái xe không?</i>	<p>Không. Quý vị sẽ cần phải hiểu các lệnh lái xe cơ bản bằng tiếng Anh trong quá trình thi.</p> <p>Quý vị sẽ cần thể hiện sự hiểu biết và kỹ năng của mình về:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Điều khiển xe ▪ Quy tắc giao thông ▪ Biển báo đường cao tốc ▪ Các tín hiệu <p>Phần thi lái xe bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Quẹo ▪ Lui xe ▪ Đạp xe ▪ Sang làn đường ▪ Kiểm soát tốc độ ▪ Bật tín hiệu ▪ Kiểm soát xe ▪ Khả năng lái xe chung
<i>Nếu không có ai tại văn phòng DMV nói được ngôn ngữ của tôi thì sao?</i>	Quý vị có thể mang theo người đến văn phòng DMV để thông dịch cho quý vị. Họ có thể giúp giải thích mọi thứ ngoại trừ phần thi lái xe chỉ bằng tiếng Anh.
<i>Phần lý thuyết có phiên bản âm thanh bằng các ngôn ngữ khác không?</i>	<p>Có. Phiên bản âm thanh của phần lý thuyết có 8 ngôn ngữ:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tiếng Ả Rập ▪ Tiếng Trung Quốc ▪ Tiếng Anh ▪ Tiếng Nhật ▪ Tiếng Hàn ▪ Tiếng Nga ▪ Tiếng Tây Ban Nha ▪ Tiếng Việt
<i>Những người không biết đọc và viết nhưng biết lái xe có lựa chọn nào không?</i>	Có. Những người không biết đọc và viết có thể thi bằng phiên bản âm thanh.
<i>Tôi có xuất trình bằng lái xe Oregon để lên máy bay không?</i>	Quý vị chỉ có thể dùng bằng lái xe Oregon để lên máy bay cho đến ngày 1 tháng 10 năm 2021. Sau ngày đó, quý vị sẽ cần có ID Thật/ Real ID để đi máy bay ở Hoa Kỳ.

HỎI	ĐÁP
<p><i>Cơ quan thực thi pháp luật có thể tiếp cận những thông tin nào của DMV?</i></p>	<p>Các cơ quan thực thi pháp luật ở cấp địa phương, tiểu bang và liên bang có quyền truy cập vào những thông tin sau mà DMV lưu giữ về tất cả những người có bằng lái xe hoặc thẻ ID Oregon:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tên ▪ Địa Chỉ ▪ Số bằng lái xe/thẻ ID ▪ Số điện thoại ▪ Ảnh DMV có trên bằng lái xe hoặc thẻ ID ▪ Số an sinh xã hội <p>Thông tin nhận dạng khuôn mặt không được chia sẻ với các cơ quan thực thi pháp luật.</p> <p>Các cơ quan thực thi pháp luật không có quyền truy cập những thông tin liên quan đến tình trạng di trú hợp pháp. Điều này có nghĩa là họ không thể lấy thông tin từ DMV để xác định liệu một cá nhân nào đó có giấy tờ di trú hoặc có phải là công dân Hoa Kỳ hay không.</p> <p>Không ai bên ngoài DMV có quyền truy cập vào thông tin lịch hẹn. Chỉ nhân viên DMV mới biết ngày giờ hẹn của quý vị.</p>
<p><i>Tôi không có Số An sinh Xã hội. Điều gì xảy ra khi tôi đăng ký lấy bằng lái xe?</i></p>	<p>Quý vị sẽ ký một bản cam đoan điện tử trên thiết bị nhập mã số để xác nhận rằng quý vị không có số An sinh Xã hội.</p>
<p><i>DMV có đăng ký những người nhập cư không có giấy tờ để bỏ phiếu không?</i></p>	<p>Để đăng ký bỏ phiếu tại Oregon, quý vị phải là công dân Hoa Kỳ. Chỉ những người đủ điều kiện mới được tự động đăng ký bỏ phiếu sau khi có bằng lái xe, bằng lái xe tạm thời hoặc thẻ ID. Nếu quý vị không phải là công dân Hoa Kỳ, quý vị không thể đăng ký bỏ phiếu.</p>
<p><i>Những thông tin tôi cung cấp cho DMV để xin bằng lái xe sẽ được sử dụng như thế nào?</i></p>	<p>Luật Bảo mật Hồ sơ của Oregon (ORS 802.175-802.191) bảo vệ thông tin cá nhân trong hồ sơ DMV để không bị công khai. Thông tin cá nhân là:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tên ▪ Địa Chỉ ▪ Số điện thoại ▪ Số bằng lái xe hoặc thẻ ID <p>Thông tin cá nhân trong hồ sơ lái xe chỉ được tiết lộ cho các pháp nhân đủ điều kiện theo Luật Bảo mật Hồ sơ của Oregon (ORS 802.175-802.191).</p>